

**NEDERLANDS**

Conceptronic CLLSPK21L

## **Gebruikershandleiding**

### **Gefeliciteerd met de aanschaf van uw Conceptronic Multimedia Speaker Systeem 2.1**

Deze gebruikershandleiding geeft u een stap voor stap uitleg hoe u het Multimedia Speaker Systeem 2.1 kunt aansluiten.

In geval van problemen adviseren wij u onze **support-site** te bezoeken (ga naar: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) en klik op 'Support'). Hier vindt u een database met veelgestelde vragen waar u hoogstwaarschijnlijk de oplossing voor uw probleem kunt vinden.

Heeft u andere vragen over uw product die u niet op de website kunt vinden, neem dan contact met ons op via e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Voor meer informatie over Conceptronic producten kunt u terecht op de Conceptronic website: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net).



## 1. Inhoud van de verpakking

De volgende onderdelen dienen in de verpakking van de Conceptronic Multimedia Speaker Systeem 2.1 aanwezig te zijn:

- Subwoofer luidspreker met vaste afstandsbediening en spanningsnoer
- 2 Satelliet luidsprekers met voet
- Audio aansluitsnoer (3.5mm jack naar 3.5mm jack)
- Deze meertalige gebruikershandleiding

## 2. Gebruik

Dit Multimedia Speaker Systeem kan onder andere gebruikt worden met een:

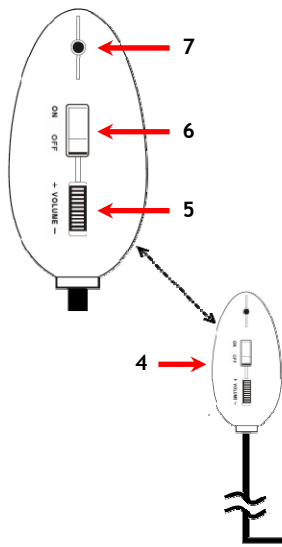
- Computer
- Walkman / MP3-speler
- Radio
- TV, Dvd-speler, Cd-speler etc.

## 3. Opmerkingen & waarschuwingen

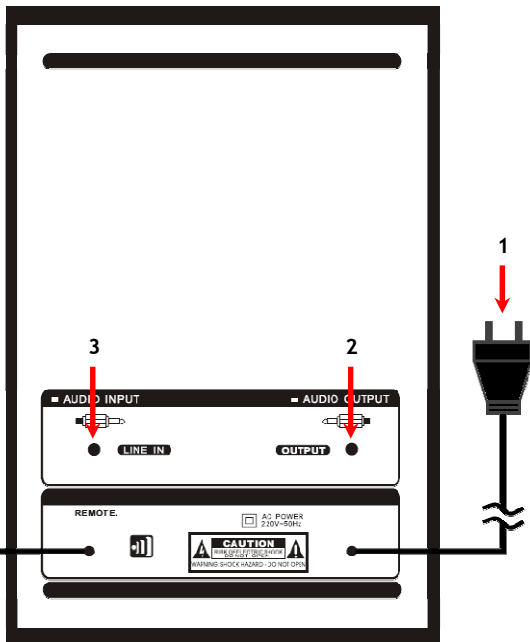
- Probeer het apparaat niet te demonteren. Dit kan tot verwondingen leiden als gevolg van hoog voltage. Indien het apparaat gerepareerd moet worden, dient u contact op te nemen met uw dealer of de Conceptronic helpdesk.
- Gebruik het apparaat niet in ruimtes met een hoge vochtigheid.
- Stel het apparaat niet bloot aan en dompel het niet onder in vloeistof.
- Ontkoppel het spanningsnoer indien u van plan bent het apparaat voor een langere tijd niet te gebruiken.
- Voorkom gebruik van het apparaat nabij licht ontvlambare objecten.
- Zorg ervoor dat het apparaat nooit valt, ergens tegenaan stoot of geschud wordt.
- Bedek het apparaat in geen geval, dit om oververhitting te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Trek niet aan de kabels wanneer deze afgekoppeld worden. Houd de stekkers vast om de kabels af te koppelen.
- Zet het volume op een lage stand voordat de stroomschakelaar omgezet wordt. U kunt het volume wijzigen nadat de spanning op het apparaat staat.
- Voorkom blootstelling aan direct zonlicht en zet de luidsprekers niet op een hete plek.
- Als u de luidsprekers te lang op een extreem hard volume beluistert, dan kan dit uw gehoor beschadigen.

### 3. Product overzicht

#### Afstandsbediening

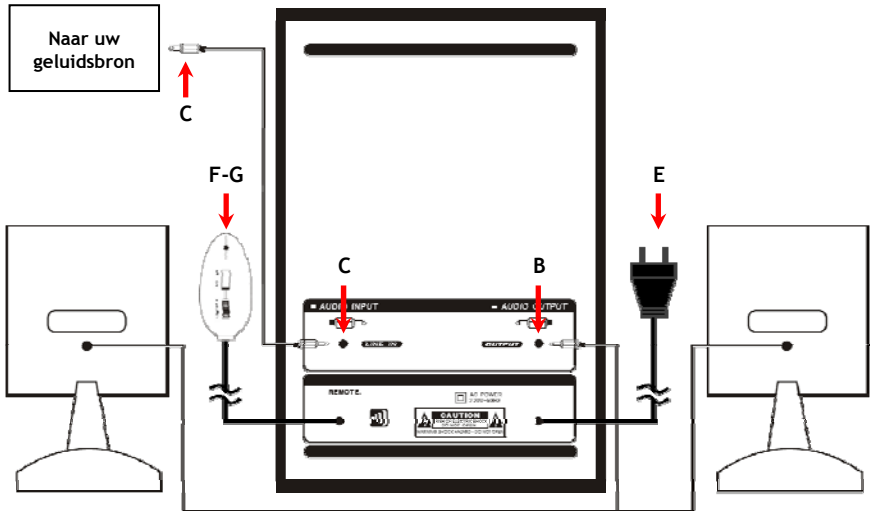


#### Subwoofer - Achterzijde



Nr	Beschrijving
1	Spanningsnoer : Aansluiting naar een vrij stopcontact
2	Audio Output : Aansluiting naar de satelliet luidsprekers
3	Audio Input : Aansluiting naar uw geluidsbron
4	Afstandsbediening : Bediening voor het speaker systeem
5	Volume : Wijzig het volume van het speaker systeem
6	Power Aan/Uit : Zet het speaker systeem aan of uit
7	Power LED : Toont de status van het speaker systeem (aan/uit)

## 4. Aansluiten & gebruik



**Let op:** Controleer, voordat u het speaker systeem gaat aansluiten, of de power schakelaar op OFF staat en dat het volume op de laagste stand staat.

- A. Haal de subwoofer en satelliet luidsprekers uit de doos.
- B. Sluit de satelliet luidsprekers aan op de Audio Output van de subwoofer.
- C. Sluit het Audio aansluitsnoer aan op de Audio Input van de subwoofer en op uw geluidsbron (Computer, MP3-Speler, etc.)
- D. Sluit het spanningsnoer aan op een vrij stopcontact.
- E. Zet de geluidsbron waarop u het speaker systeem heeft aangesloten aan.
- F. Zet het speaker systeem aan met de power schakelaar op de afstandsbediening. De Power LED zal gaan branden.
- G. Wijzig het volume met de volume regeling op de afstandsbediening.

**Tip:** Voor het verkrijgen van de beste geluidskwaliteit dient u de subwoofer op de grond te plaatsen.

*The CLLSPK21L is nu klaar voor gebruik!*

Conceptronic CLLSPK21L  
**User's Manual**

**Congratulations on the purchase of your  
Conceptronic Multimedia Speaker System 2.1**

This user's manual gives you a step-by-step explanation of how to install the Multimedia Speaker System 2.1

When problems occur, we advise you to go to our **support-site** (go to [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) and click 'Support'). Here you will find the Frequently Asked Questions Database.

When you have other questions about your product and you cannot find it at our website, contact us by e-mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

For more information about Conceptronic products, please visit the Conceptronic Web Site: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)



# ENGLISH

## 1. Package contents

The following items should be present in the package of the Conceptronic Multimedia Speaker System 2.1:

- Subwoofer Speaker with fixed remote control and power cord
- 2 Satellite Speakers with foot attached
- Audio connection cable (3.5mm jack to 3.5mm jack)
- This multilanguage user's manual

## 2. Usage

This Multimedia Speaker System can be used together with a:

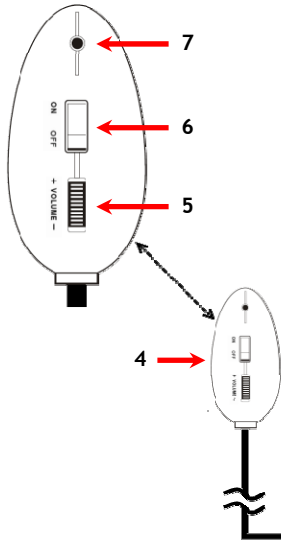
- Computer
- Walkman / MP3-Player
- Radio
- TV, DVD-Player, CD-Player etc.

## 3. Notes & cautions

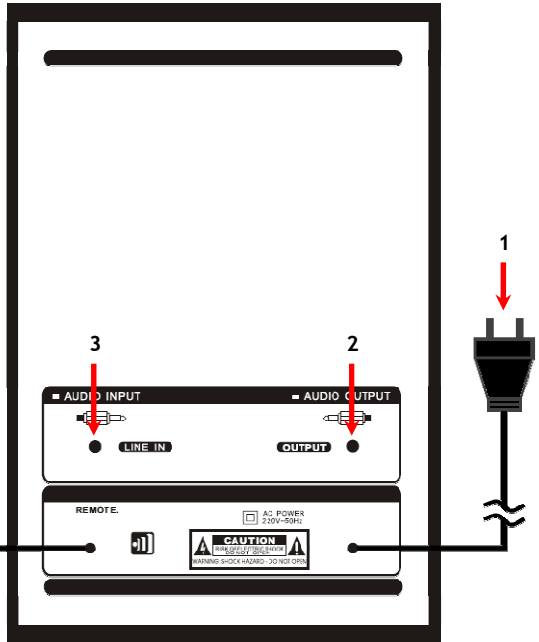
- Do not attempt to disassemble the device. This may cause high-voltage injuries. If the device needs to be fixed, please contact your dealer or the Conceptronic helpdesk.
- Keep the device away from excessive moisture.
- Do not immerse in or expose to liquids.
- Disconnect the power cord if you do not intend to use the device for an extended period of time.
- Avoid using the device in a location near combustibles.
- Never drop, shake or bump the device.
- To prevent overheating, do not cover the device.
- Do not use the device outdoors.
- Do not pull the electric cord to unplug the connectors. You should hold the connector to unplug it.
- Set the volume to the minimum position before turning on the power. You can adjust the volume after turning the power on.
- Avoid direct sunlight and keep the speakers from a source what can become heated.
- Do not use the loudspeaker system for long hours under maximum volume. This can damage your ears.

3. Product overview

Remote control

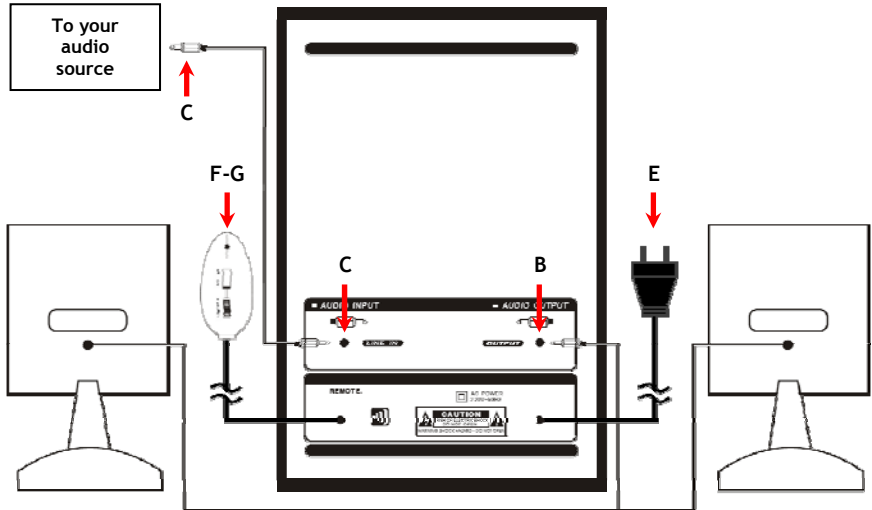


Subwoofer Back view



Nr	Description	
1	Power Cord	: Connection to a free power wall outlet
2	Audio Output	: Connection to the satellite speakers
3	Audio Input	: Connection to your audio source
4	Remote Control	: For operating the Speaker System
5	Volume	: Adjust the volume of the Speaker System
6	Power On/Off	: Turn the power of the speaker system on/off
7	Power LED	: Shows the current power status

## 4. Connectivity & Usage



**Note:** Before you connect the speaker system, make sure that the power switch is off and the volume is at the minimum setting.

- A. Unpack the Subwoofer and Satellite speakers.
- B. Connect the satellite speakers to Audio Output of the subwoofer.
- C. Connect the Audio Connection cable to the Audio Input of the subwoofer and to your audio source (Computer, MP3-Player, etc.)
- D. Plug the power cable to an AC outlet.
- E. Switch on the audio source to which the speaker system is connected.
- F. Turn on the speaker system with the power switch on the remote control. The Power LED will light up.
- G. Adjust the volume with the volume knob on the subwoofer.

**Tip:** To get the best sound quality out of the speaker set, please put the subwoofer on the ground.

*The CLLSPK21L is now ready to use!*



Conceptronic CLLSPK21L  
**Manual del usuario**

**Felicidades por la compra de su Sistema de Altavoces Multimedia 2.1 de  
Conceptronic**

Esta guía de usuario le ofrece paso a paso las instrucciones para instalar el Sistema de Altavoces Multimedia 2.1

Si surgen problemas, le recomendamos que se dirija a nuestra **página web de asistencia técnica** (visite [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) y haga clic en 'Soporte' (servicio de asistencia técnica). Aquí encontrará la Base de Datos de las Preguntas más Frecuentes.

Si tiene otras preguntas sobre su producto y no las encuentra en nuestro sitio web, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico: [apoyo@conceptronic.net](mailto:apoyo@conceptronic.net)

Si desea información adicional sobre los productos de Conceptronic, visite nuestro sitio web: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net).



## 1. Contenido del paquete

El paquete del Sistema de Altavoces Multimedia 2.1 de Conceptronic contiene los elementos siguientes:

- Altavoz Subwoofer con mando fijo y cable de alimentación
- 2 altavoces satélite con soporte
- Cable de conexión audio (conector de 3,5mm a 3,5mm)
- Este manual del usuario en varios idiomas

## 2. Uso

Este Sistema de Altavoces Multimedia puede utilizarse junto con:

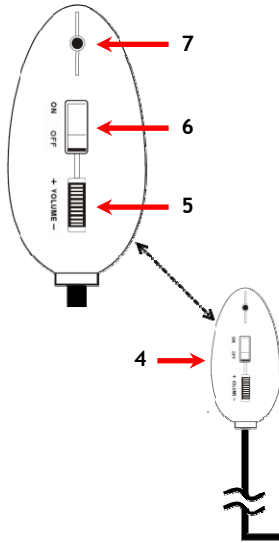
- Ordenador
- Walkman / Reproductor MP3
- Radio
- TV, reproductor de DVD, reproductor de CD, etc.

## 3. Notas y avisos

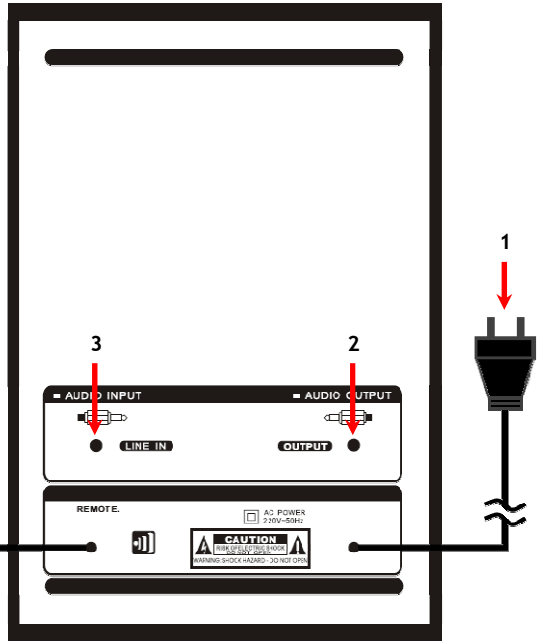
- No intente desmontar el aparato. Ello puede provocar lesiones por alta tensión. Si debe reparar el aparato, póngase en contacto con su distribuidor o con el Soporte Técnico de Conceptronic.
- Mantenga el aparato alejado del exceso de humedad.
- No lo sumerja ni lo exponga a líquidos.
- Desconecte el cable de alimentación si no va a utilizar el aparato durante un período prolongado de tiempo.
- Evite utilizar el aparato en un lugar cercano a combustibles.
- No deje caer, sacuda ni golpee el aparato.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el aparato.
- No utilice el aparato en el exterior.
- No tire del cable eléctrico para desconectar los conectores. Debe sostener el conector para desconectarlo.
- Ajuste el volumen a la posición mínima antes de conectar el aparato a la electricidad. Puede ajustar el volumen después de conectar el aparato a la electricidad.
- Evite la luz solar directa y mantenga los altavoces alejados de una fuente que pueda calentarse.
- No utilice el sistema de altavoces durante muchas horas a un volumen máximo, ya que puede causarle lesiones auditivas.

3. Descripción del producto

Mando a distancia

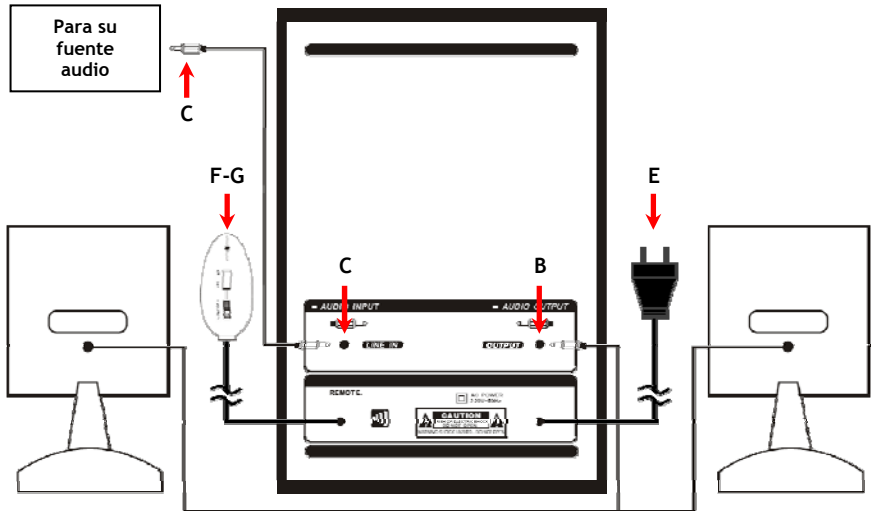


Vista posterior del altavoz Subwoofer



N.º	Descripción	
1	Cable de alimentación	: Conexión a un enchufe de pared libre
2	Salida audio	: Conexión a los altavoces satélite
3	Entrada audio	: Conexión a su fuente audio
4	Mando a distancia	: Para poner en funcionamiento el Sistema de Altavoces
5	Volumen	: Ajusta el volumen del Sistema de Altavoces
6	Conexión / Desconexión	: Conecta / desconecta el sistema de altavoces a la electricidad
7	LED de alimentación	: Muestra el estado actual del dispositivo

## 4. Conectividad y uso



**Nota:** Antes de conectar el sistema de altavoces, asegúrese de que el interruptor general está apagado y el volumen está ajustado al mínimo.

- A. Saque del paquete los altavoces Subwoofer y satélite.
- B. Conecte los altavoces satélite a la Salida Audio del Subwoofer.
- C. Conecte el Cable de Conexión Audio a la Entrada Audio del subwoofer y a su fuente audio (ordenador, reproductor MP3, etc.)
- D. Conecte el cable de alimentación a una toma de C.A.
- E. Conecte la fuente audio a la que está conectado el sistema de altavoces.
- F. Conecte el sistema de altavoces con el interruptor general del mando a distancia. Se iluminará el LED de Alimentación.
- G. Ajuste el volumen con el mando del volumen del Subwoofer.

**Recomendación:** Para conseguir una optima calidad de sonido del juego de altavoces, coloque el Subwoofer en el suelo.

*¡Ahora el CLLSPK21L está listo para su uso!*

Conceptronic CLLSPK21L  
**Benutzerhandbuch**

**Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres  
Conceptronic Multimedia Lautsprecher-Systems 2.1**

In diesem Benutzerhandbuch wird Ihnen Schritt für Schritt gezeigt, wie das Multimedia Lautsprecher-System 2.1 installiert werden muss.

Wenn Probleme auftreten sollten, besuchen Sie unsere **Support-Seite** (unter [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)) und klicken Sie auf ‚Support‘. Dort steht Ihnen unsere FAQ-Datenbank mit den häufig gestellten Fragen zur Verfügung.

Wenn Sie weitere Fragen zu Ihrem Produkt haben, die Sie auf unserer Webseite nicht beantworten können, kontaktieren Sie uns per E-Mail: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Detaillierte Informationen über Conceptronic Produkte finden Sie auf unserer Webseite: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)



## 1. Packungsinhalt

In der Verpackung des Conceptronic Multimedia Lautsprecher-Systems 2.1 ist Folgendes enthalten:

- Subwoofer-Lautsprecher mit kabelgebundener Fernbedienung und Stromkabel
- 2 Satellitenlautsprecher mit Fuß
- Audioanschlusskabel (3,5 mm-Stecker / 3,5 mm-Stecker)
- Dieses mehrsprachige Benutzerhandbuch

## 2. Anwendung

Dieses Multimedia Lautsprecher-System kann in Verbindung mit folgenden Geräten verwendet werden:

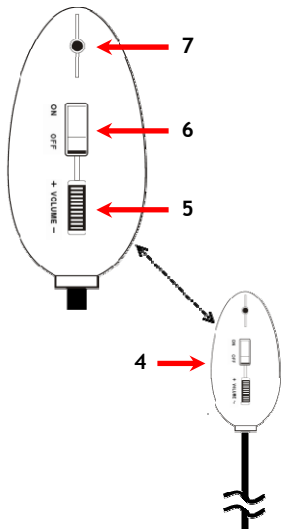
- Computer
- Walkman / MP3-Player
- Radio
- TV, DVD-Player, CD-Player usw.

## 3. Hinweise und Warnungen

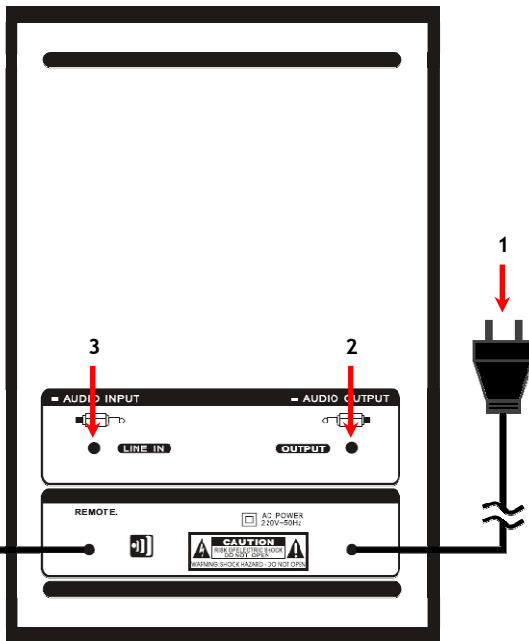
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen. Dies könnte zu Verletzungen aufgrund von Hochspannung führen. Wenn das Gerät repariert werden muss, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder das Helpdesk von Conceptronic.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten und setzen Sie es keinen Flüssigkeiten aus.
- Trennen Sie das Stromkabel von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.
- Verwenden Sie das Gerät möglichst nicht in der Nähe von Brennstoffen.
- Lassen Sie das Gerät niemals fallen und setzen Sie es keinen Stößen oder Erschütterungen aus.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um die Verbindung zu trennen. Halten Sie beim Trennen der Verbindung den Stecker fest.
- Drehen Sie die Lautstärkeregelung auf das Minimum, bevor Sie das Gerät einschalten. Stellen Sie erst die gewünschte Lautstärke ein, nachdem Sie das Gerät eingeschaltet haben.
- meiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und stellen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe von potentiellen Wärmequellen auf.
- Verwenden Sie das Lautsprecher-System nicht über lange Zeit mit voller Lautstärke. Dies kann schädlich für Ihre Ohren sein.

3. Gerätekomponenten

Fernbedienung

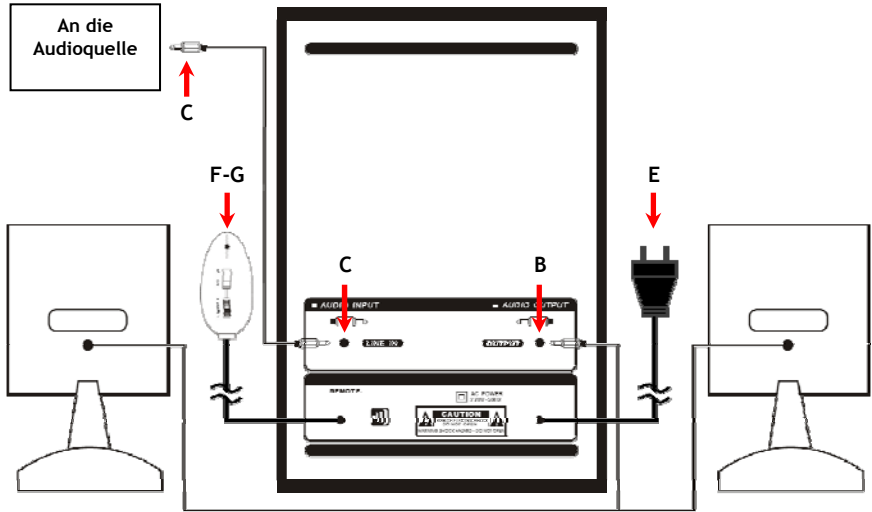


Rückansicht Subwoofer



Nr.	Beschreibung
1	Stromkabel : Für den Anschluss an die Stromversorgung
2	Audioausgang : Für die Verbindung mit den Satellitenlautsprechern
3	Audioeingang : Für den Anschluss der Audioquelle
4	Fernbedienung : Für die Bedienung des Lautsprecher-Systems
5	Lautstärke : Zur Regelung der Lautstärke des Lautsprechersystems
6	Power On/Off : Zum Ein-/Ausschalten des Lautsprechersystems
7	Power LED-Anzeige : Zeigt den aktuellen Stromstatus an

## 4. Anschlüsse und Verwendung



**Hinweis:** Bevor Sie das Lautsprecher-System anschließen, stellen Sie sicher, dass der Powerschalter ausgeschaltet und die Lautstärke auf das Minimum eingestellt ist.

- A. Packen Sie den Subwoofer und die Satelliten-Lautsprecher aus.
- B. Schließen Sie die Satelliten-Lautsprecher am Audioausgang des Subwoofers an.
- C. Schließen Sie das Audioanschlusskabel am Audioeingang des Subwoofers und an Ihrer Audioquelle (Computer, MP3 Player usw.) an.
- D. Schließen Sie das Stromkabel an der Stromversorgung an.
- E. Schalten Sie die Audioquelle ein, an die das Lautsprecher-System angeschlossen ist.
- F. Schalten Sie das Lautsprecher-System über den Powerschalter auf der Fernbedienung ein. Die Power-LED-Anzeige leuchtet.
- G. Sie können die Lautstärke mithilfe des Knopfes am Subwoofer regulieren.

**Tipp:** Das Lautsprecher-System erzielt die beste Klangqualität, wenn Sie den Subwoofer auf den Boden stellen.

*Damit ist das CLLSPK21L betriebsbereit!*



**FRANÇAIS**

CLLSPK21L de Conceptronic  
**Manuel d'Utilisateur**

**Nous vous félicitons d'avoir acheté votre  
Système de Haut-parleurs Multimédia 2.1 de Conceptronic**

Vous trouverez dans ce manuel d'utilisateur une explication détaillée de l'installation du Système de Haut-parleurs Multimédia USB 2.1.

En cas de problème, nous vous conseillons de vous rendre sur notre **site de support technique** (rendez-vous sur le site de [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) et cliquez sur « Support »). Vous y trouverez la Base de données de la Foire aux Questions).

En cas de questions concernant votre produit et si vous n' obtenez pas de réponse sur notre site Web, n' hésitez pas à nous contacter par e-mail : [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Pour plus d'informations concernant les produits Conceptronic, veuillez consulter notre site Web : [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)



## 1. Contenu du Coffret

Les éléments suivants doivent être contenus dans l'emballage du Système de Haut-parleurs 2.1 Multimédias de Conceptronic :

- Caisson de basse avec télécommande et câble d'alimentation
- 2 Enceintes satellites fixées sur pied.
- Câble de connexion audio (fiche 3,5mm sur fiche 3,5mm).
- Ce manuel d'utilisateur en plusieurs langues

## 2. Utilisation

Ce Système de Haut-parleurs Multimédia peut être utilisé avec :

- Ordinateur
- Walkman / Lecteur MP3
- Radio
- TV, Lecteur DVD, Lecteur CD, etc.

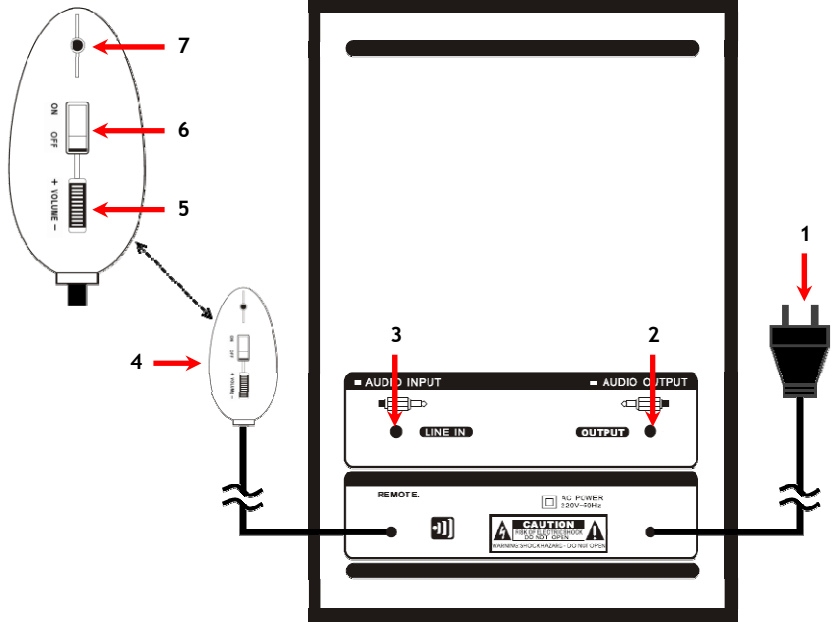
## 3. Remarques et avertissements

- N'essayez pas de démonter l'appareil. Vous pourriez provoquer des électrocutions à haute tension. Si vous devez réparer l'appareil, veuillez prendre contact avec le service technique de Conceptronic.
- Conservez l'appareil à l'abri de l'humidité excessive.
- Ne le plongez pas dans des liquides, et ne l'exposez pas à des liquides.
- Débranchez l'adaptateur électrique si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant longtemps.
- Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de combustibles.
- Veillez à ne jamais faire tomber l'appareil ; protégez-le des coups ou chocs.
- Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas le dispositif.
- Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- Ne tirez pas sur le câble électrique pour débrancher les connecteurs. Vous devez tenir le connecteur pour le débrancher.
- Placez le bouton de réglage du volume vers la position de volume minimum avant de brancher l'appareil. Vous pouvez régler le volume une fois l'alimentation électrique branchée.
- Évitez d'exposer l'appareil aux rayons directs du soleil et tenez les haut-parleurs à l'écart de toute source de chaleur pour éviter qu'ils ne chauffent.
- N'utilisez pas le système de haut-parleurs pendant des périodes prolongées au volume maximum. Cela pourrait provoquer des dommages auditifs.

3. Aperçu du produit

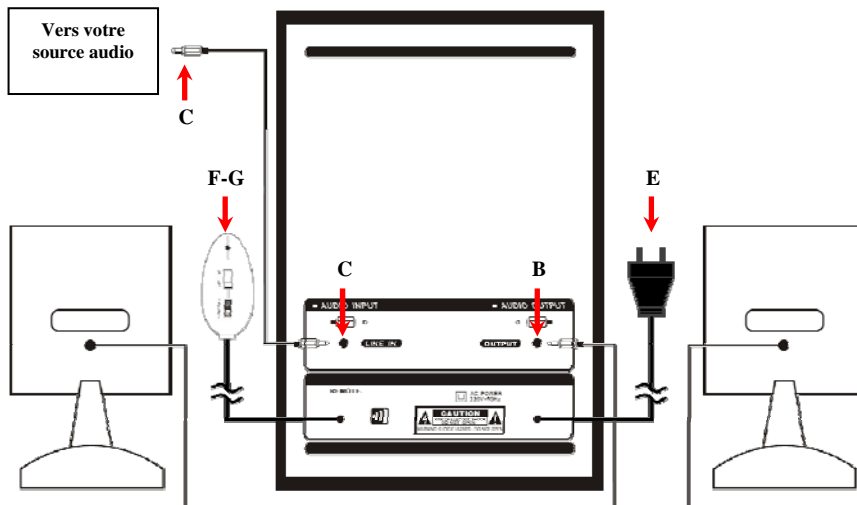
Télécommande

Vue arrière du Caisson de basse



N°	Description	
1	Câble d'alimentation	: Connexion à une prise électrique murale disponible
2	Sortie Audio	: Connexion aux haut-parleurs satellites
3	Entrée Audio	: Connexion à votre source audio
4	Télécommande	: Pour faire fonctionner le Système de Haut-parleurs
5	Volume	: Réglage du Volume du Système de Haut-parleurs
6	On/Off	: Allumer/éteindre l'alimentation du système de haut-parleurs.
7	Led d'Alim.	: Affiche l'état actuel d'alimentation électrique

## 4. Connectivité et Utilisation



**Remarque :** Avant de brancher le système de haut-parleurs, vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est bien désactivé et que le volume est réglé au minimum.

- A. Déballiez le Caisson de basse et les Enceintes satellites.
- B. Connectez les enceintes satellites sur la Sortie Audio du caisson de basse.
- C. Branchez le Câble de Connexion Audio sur l'Entrée Audio du caisson de basse et sur votre source audio (Ordinateur, Lecteur MP3, etc.)
- D. Branchez le câble d'alimentation sur un orifice de sortie CA.
- E. Allumez la source audio sur laquelle le haut-parleur est branché.
- F. Allumez le système de haut-parleurs avec l'interrupteur de la télécommande. La LED d'alimentation s'allume.
- G. Réglez le volume à l'aide du bouton de volume sur le caisson de basse.

**Astuces :** Pour obtenir la meilleure qualité de son du système de haut-parleurs, veuillez placer le caisson de basse au sol.

*Vous pouvez dès à présent utiliser votre CLLSPK21L !*

Conceptronic CLLSPK21L  
**Manuale d'uso**

**Vi ringraziamo per aver acquistato queste  
casse multimediali 2.1 di Conceptronic**

Il presente Manuale d'uso spiega passo a passo come installare e utilizzare le casse multimediali 2.1 di Conceptronic.

In caso di problemi, si consiglia di consultare la **pagina web di supporto** (collegandovi con [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) e facendo clic su "Support"), dove troverete la banca dati con le domande e i quesiti più frequenti, accompagnati dalle relative risposte.

In caso di domande e dubbi di altra natura riguardanti il prodotto e che non appariranno nel nostro sito web, potete contattarci via e-mail al seguente indirizzo: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Per maggiori informazioni sui prodotti di Conceptronic potete consultare la pagina web di Conceptronic: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)



## 1. Contenuto della confezione

La confezione contenente le casse multimediali 2.1 di Conceptronic deve essere composta dai seguenti elementi:

- Subwoofer con telecomando fisso e cavo di alimentazione
- Due casse satellite con supporto
- Cavo per connessione audio (presa jack da 3.5 mm verso jack da 3.5 mm)
- Questo manuale d'uso multilingue

## 2. Uso

Le presenti casse multimediali si possono usare con:

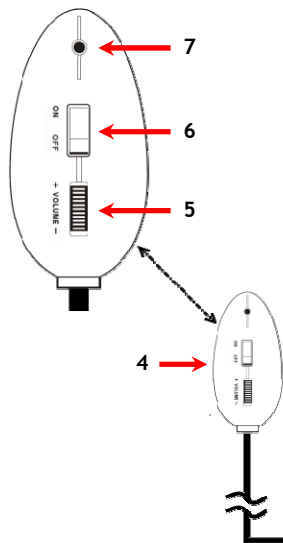
- Computer
- Walkman / lettori MP3
- Radio
- TV, lettori DVD, lettori CD, ecc.

## 3. Avvisi e precauzioni

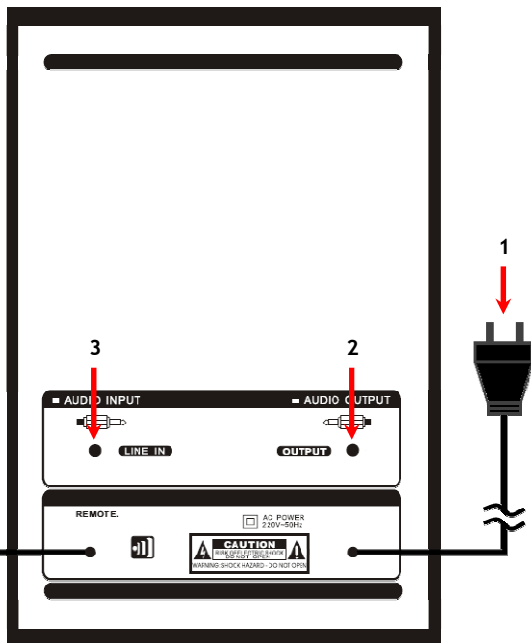
- Non cercare di smontare il dispositivo, poiché ciò potrebbe provocare lesioni dovute all'alta tensione. Nel caso in cui sia necessario riparare la periferica, vi preghiamo di mettervi in contatto con il vostro distributore o con il Centro assistenza di Conceptronic.
- Mantenere il dispositivo lontano da fonti di eccessiva umidità.
- Non immergere né esporre a liquidi.
- Nel caso in cui non si desideri utilizzare per un periodo di tempo prolungato il dispositivo, si consiglia di scollegare il cavo di alimentazione.
- Evitare di utilizzare l'unità in aree prossime a combustibili.
- Evitare di fare cadere, scuotere o colpire il dispositivo.
- Per evitarne il surriscaldamento, non coprire il dispositivo.
- Non usare il dispositivo all'aria aperta.
- Non tirare il cavo elettrico per scollegare i connettori. Estrarlo dalla presa di corrente prendendolo dalla testa.
- Impostare il volume sul minimo prima di accendere il dispositivo. Dopo averlo acceso, sarà possibile regolare il volume.
- Evitare la luce solare diretta e mantenere le casse lontano da fonti che potrebbero surriscaldarle.
- Non usare le casse per un tempo prolungato al volume massimo poiché ciò potrebbe danneggiare l'udito.

### 3. Spiegazione del prodotto

Telecomando



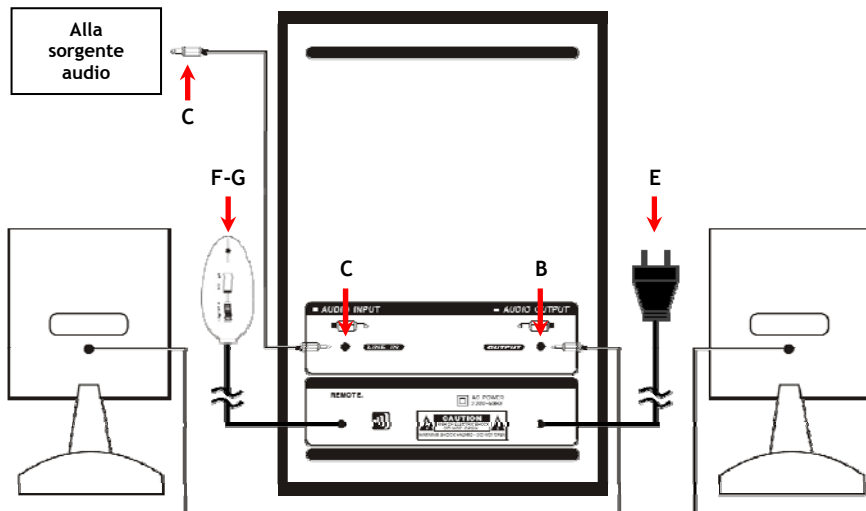
Vista posteriore del subwoofer



**N. Descrizione**

- 1 Cavo alimentazione : da collegare a una presa a muro disponibile
- 2 Uscita audio : da collegare alle casse satellite
- 3 Ingresso audio : da collegare alla sorgente audio
- 4 Telecomando : per far funzionare le casse
- 5 Volume : per regolare il volume delle casse
- 6 On/Off : per accendere o spegnere le casse
- 7 LED alimentazione : mostra lo stato attuale del dispositivo

## 4. Connettività e uso



**Nota:** prima di collegare le casse, assicurarsi che l'interruttore di accensione sia posto su Off e che il volume sia sul minimo.

- A. Estrarre dalla confezione il subwoofer e le casse satellite.
- B. Collegare le casse satellite all'Uscita audio del subwoofer.
- C. Collegare il cavo per la connessione audio all'ingresso audio del subwoofer e alla sorgente audio (computer, lettore MP3, ecc.)
- D. Inserire il cavo di alimentazione in una presa AC.
- E. Accendere la sorgente audio a cui sono collegate le casse.
- F. Accendere le casse premendo il pulsante di accensione nel telecomando. Il LED di alimentazione si accenderà.
- G. Regolare il volume con la ruota del volume del subwoofer.

**Consiglio:** per ottenere la migliore qualità audio con le casse, appoggiare il subwoofer sul pavimento.

*I CLLSPK21L è pronto per essere usato!*



Conceptronic CLLSPK21L

## Manual do utilizador

### Parabéns pela compra do Sistema de Colunas Multimédia 2.1 da Conceptronic

Este manual do utilizador fornece-lhe uma explicação passo a passo sobre como instalar o Sistema de Colunas Multimédia 2.1.

Quando tiver algum problema, aconselhamo-lo a consultar a nossa **página de suporte** (vá a [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) e clique em 'Support' (Suporte)). Aí vai encontrar a Base de Dados das Perguntas Mais Frequentes.

Quando tiver outras questões sobre o seu produto e não encontrar resposta para elas na nossa página, contacte-nos por e-mail: [apojo@conceptronic.net](mailto:apojo@conceptronic.net)

Para mais informações sobre os produtos da Conceptronic, visite a página web da Conceptronic em: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)



# PORTUGUÊS

## 1. Conteúdo da embalagem

Devem existir os seguintes elementos na embalagem do Sistema de Colunas Multimédia 2.1 da Conceptronic:

- Subwoofer com comando e cabo de corrente fixos
- 2 colunas satélite com pé de suporte fixo
- Cabo de ligação de áudio (ficha de 3,5 mm para ficha de 3,5 mm)
- Este manual de utilizador multilingue

## 2. Utilização

Este Sistema de Colunas Multimédia pode ser usado em conjunto com um:

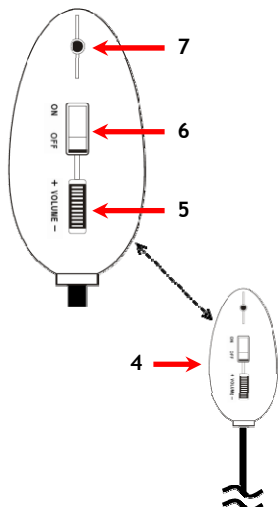
- Computador
- Walkman / Leitor de MP3
- Rádio
- TV, leitor de DVD, leitor de CD, etc.

## 3. Notas e precauções

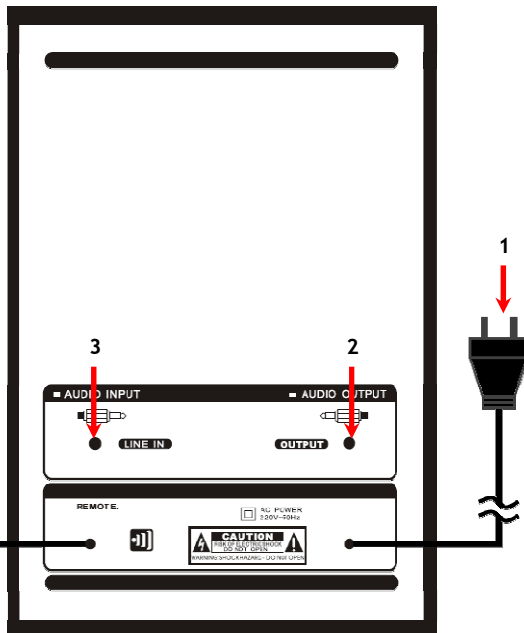
- Não tente desmontar o aparelho. Isso pode provocar danos por alta tensão. Se o aparelho precisar de ser reparado, contacte o seu fornecedor ou o suporte técnico da Conceptronic.
- Mantenha o dispositivo afastado de humidade excessiva.
- Não o mergulhe nem exponha a líquidos.
- Desligue o cabo de corrente se não tencionar usar o aparelho durante um período de tempo alargado.
- Evite usar o aparelho num local perto de combustíveis.
- Nunca deixe cair, abane ou bata com o aparelho.
- Para evitar um sobreaquecimento, não cubra o aparelho.
- Não use o dispositivo no exterior.
- Não puxe o cabo de electricidade para desligar as fixas. Deve segurar a ficha para a desligar.
- Coloque o volume no mínimo antes de ligar a corrente. Pode ajustar o volume depois de ligar a corrente.
- Evite a luz directa do sol e mantenha as colunas longe de qualquer fonte de calor.
- Não use o sistema de colunas durante longas horas no volume máximo. Isso pode causar danos nos seus ouvidos.

3. Resumo do produto

Comando

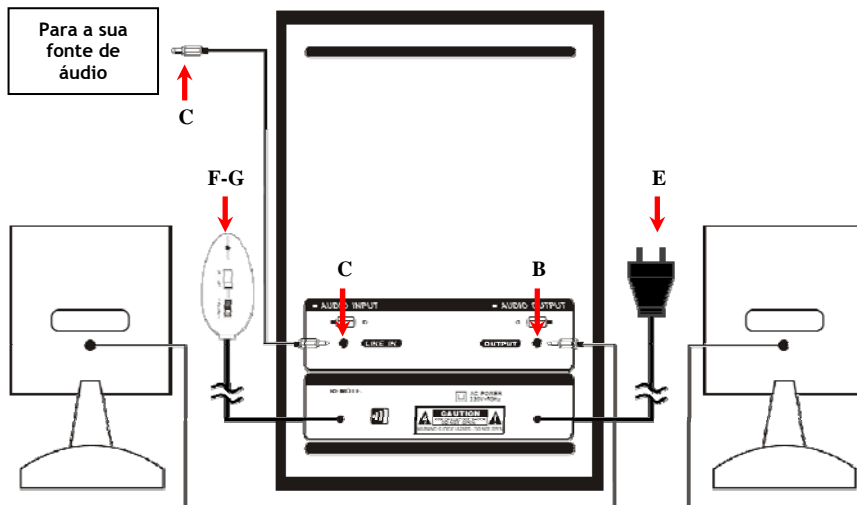


Parte de trás do subwoofer



Nº	Descrição
1	Cabo de corrente : Para ligar a uma tomada de corrente de parede livre
2	Saída de Áudio : Ligação das colunas satélite
3	Entrada de Áudio : Ligação à fonte de áudio
4	Comando : Para trabalhar com o Sistema de Colunas
5	Volume : Ajustar o volume do Sistema de Colunas
6	Ligado/Desligado : Liga / desliga a corrente do sistema de colunas
7	Luz de Alimentação : Mostra o actual estado da corrente

## 4. Conectividade e utilização



**Nota:** Antes de ligar o sistema de colunas, assegure-se de que o botão de corrente está desligado e que o volume está no mínimo.

- A. Desembale o Subwoofer e as colunas satélite.
- B. Ligue as colunas satélite à saída de áudio do subwoofer.
- C. Ligue o cabo da ligação de áudio à entrada de áudio do subwoofer e à sua fonte de áudio (Computador, Leitor de MP3, etc.)
- D. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de corrente alterna.
- E. Ligue a fonte de áudio à qual ligou o sistema de colunas.
- F. Ligue o sistema de colunas com o interruptor de alimentação do comando. O LED de alimentação acende.
- G. Ajuste o volume com o botão do volume do subwoofer.

**Conselho:** Para obter a melhor qualidade sonora do conjunto de colunas, coloque o subwoofer no chão.

*O CLLSPK21L já está pronto a usar!*

**MAGYAR**

Conceptronic CLLSPK21L

## **Felhasználói kézikönyv**

### **Köszönjük, hogy a Conceptronic Multimedia Speaker System 2.1-et (2.1-es multimédiás hangszórórendszer) választotta**

Ez a felhasználói kézikönyv lépésről lépésre elmagyarázza, miként kell a Multimedia Speaker System 2.1-et telepítenie.

Ha probléma jelentkezne, azt tanácsoljuk, hogy keresse fel **terméktámogatást nyújtó webhelyüket** (látogasson el a [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) honlapra, majd ott kattintson a „Support”-ra). Ott található ugyanis a gyakran ismétlődő kérdések (GYIK) adatbázisa.

Ha a termékkel kapcsolatban további kérdése volna, és arra választ webhelyünkön nem talál, e-mailben is fordulhat hozzánk: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

A Conceptronic termékekkel kapcsolatos további tájékozódás végett látogasson el a Conceptronic webhelyére: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)



## 1. A csomag tartalma

A Conceptronic Multimedia Speaker System 2.1-et (2.1-es multimédiás hangszórórendszer) tartalmazó csomagban az alábbiak találhatóak:

- Mélysugárzó hangszóró, helyhez kötött távirányítóval és hálózati kábellel
- Két szatellit-hangszóró, felerősített lábbal
- Audió csatlakozókábel (3,5 mm jack-dugasz a 3,5 mm-es jack-hüvelybe)
- Ez a többnyelvű felhasználói kézikönyv

## 2. Használat

Ez a multimédiás hangszórórendszer a következőkkel együtt használható:

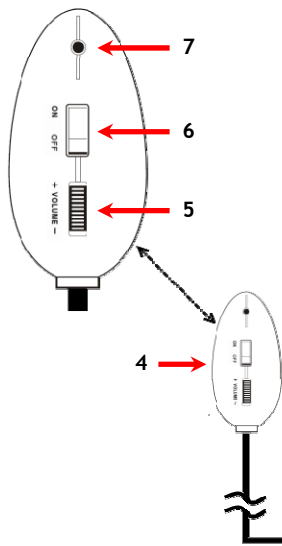
- Számítógép
- Walkman/MP3-lejátszó
- Rádió
- Tévé, DVD-lejátszó, CD-lejátszó stb.

## 3. Megjegyzések és óvintézkedések

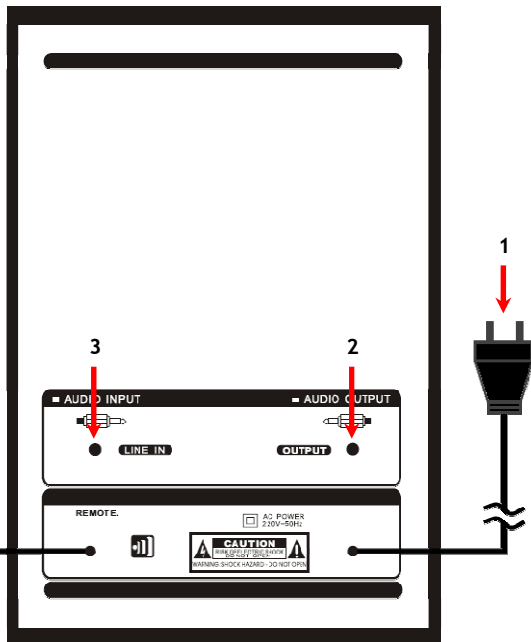
- Ne próbálkozzon az eszköz szétszerelésével. Ez ugyanis a nagyfeszültség okozta sérülésekhez vezethet. Ha az eszközt meg kell javítani, forduljon a kereskedőhöz vagy a Conceptronic sűgőjához.
- Tartsa távol a berendezéstől a túlzott nedvességet.
- Ne merítse folyadékba, illetve ne tegye ki folyadék hatásának az eszközt.
- Húzza ki a hálózati kábelt, ha az eszközt nem szándékozik huzamosabb ideig használni.
- Ne használja az eszközt gyúlékony anyag közelében.
- Ne ejtse le, ne rázogassa, illetve ne üsse neki semminek az eszközt.
- A túlmelegedés megelőzésére ne takarja le az eszközt.
- Ne használja az eszközt a szabadban.
- A csatlakozókat ne a hálózati kábel segítségével húzza ki. A csatlakozót úgy húzza ki, hogy közben fogja.
- Az áramellátás bekapcsolása előtt állítsa a hangerő-szabályozót minimális értékre. Az áramellátás bekapcsolása után a hangerő szabályozható.
- Tartsa távol a hangszórókat a közvetlen napfénytől és az olyan forrástól, amely felmelegedhet.
- Ne használja a hangszórórendszert órákon át maximális hangerővel. Ez ugyanis károsíthatja hallását.

## 3. A termék áttekintése

## Távirányító



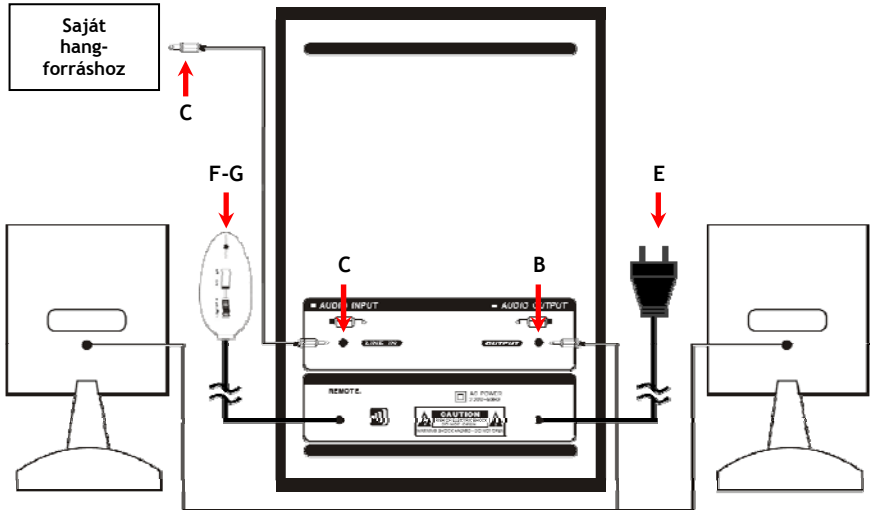
## A mélyszugárzó hátulnézete



Szám	Leírás
------	--------

- |    |                   |  |
|----|-------------------|--|
| 1. | Hálózati kábel    | : Csatlakozás szabad falicsatlakozóhoz                 |
| 2. | Hangkimenet       | : Csatlakozás a szatellit-hangszórókhoz                |
| 3. | Audiobemenet      | : Csatlakozás a hangforráshoz                          |
| 4. | Távirányító       | : A hangszórórendszer üzemeltetése                     |
| 5. | Hangerő           | : A hangszórórendszer hangerejének szabályozása        |
| 6. | Áramellátás be/ki | : A hangszórórendszer áramellátásának be-/kikapcsolása |
| 7. | Áramellátás. LED  | : Az áramellátás aktuális állapotát mutatja            |

## 4. Összekapcsolhatóság és használat



**Megjegyzés:** A hangszórórendszer csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a főkapcsoló ki van kapcsolva, a hangerőt pedig minimális értékre állította be.

- A. Csomagolja ki a mélysugárzót és a szatellit-hangszórókat.
- B. Csatlakoztassa a szatellit-hangszórókat a mélysugárzó audiokimenetéhez.
- C. Csatlakoztassa az audió csatlakozókábelt a mélysugárzó audiobemenetéhez, valamint saját hangforráshoz (számítógép, MP3-lejátszó stb.).
- D. Csatlakoztassa a hálózati kábelt váltakozó áramú falicsatlakozóhoz.
- E. Kapcsolja be a hangforrást, amelyhez a hangszórórendszer csatlakozik.
- F. Kapcsolja be a hangszórórendszert a távirányító főkapcsolójával. Az áramellátásjelző LED kigyullad.
- G. Állítsa be a hangerőt a mélysugárzó hangerőszabályozó gombja segítségével.

**Ötlet:** Ahhoz, hogy a hangszórókészlet esetében a legjobb hangminőséget biztosítsa, tegye le a mélysugárzót a földre.

*A CLLSPK21L ezzel használatkész!*



# TÜRKÇE

## Conceptronic CLLSPK21L Kullanıcı Kılavuzu

### Conceptronic Multimedya Hoparlör Sistemi 2.1 Satın Aldığınız İçin Tebrikler

Bu kullanıcı kılavuzu, Multimedya Hoparlör Sistemi 2.1 kurulumunun adım adım nasıl yapılacağı konusunda bilgi içermektedir.

Problem ortaya çıktığında, **destek sitemize** gitmenizi ([www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net) adresine gidin ve 'Support' bölümüne tıklayın) tavsiye ederiz. Burada Sıkça Sorulan Sorular Veritabanını bulacaksınız.

Ürününüzle ilgili başka sorularınız varsa ve bunların yanıtlarını web sitemizde bulamıyorsanız, bize e-posta ile ulaşın: [support@conceptronic.net](mailto:support@conceptronic.net)

Conceptronic ürünleri ile ilgili daha fazla bilgi için, lütfen Conceptronic Web Sitesini ziyaret edin: [www.conceptronic.net](http://www.conceptronic.net)



## 1. Paket içeriği

Conceptronic Multimedia Hoparlör Sistemi 2.1 paketinde aşağıdaki parçalar bulunmalıdır:

- Sabit uzaktan kumanda ve güç kablolu Subwoofer Hoparlör
- Ayaklığı takılı 2 Uydu Hoparlör
- Ses bağlantı kablosu (her iki ucu 3.5mm jak)
- Elinizdeki çok dilli kullanıcı kılavuzu

## 2. Kullanım

Bu Multimedia Hoparlör Sistemi,

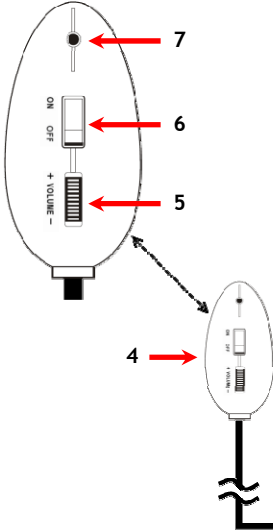
- Bilgisayar
- Walkman / MP3-Çalar
- Radyo
- TV, DVD-Oynatıcı, CD-Oynatıcı vb. ile birlikte kullanılabilir.

## 3. Notlar ve uyarılar

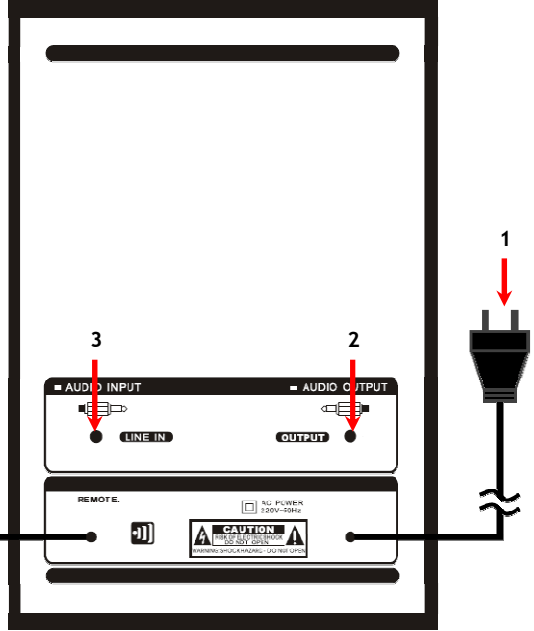
- Cihazı parçalara ayırmaya çalışmayın. Bu, yüksek voltaj yaralanmalarına neden olabilir. Cihazın tamir edilmesi gerekirse lütfen bayinizle ya da Conceptronic help-desk (yardım masası) ile temasa geçin.
- Cihazı aşırı nemden uzak tutun.
- Herhangi bir sıvıya daldırmayın ya da maruz bırakmayın.
- Cihazı uzun süre kullanmayı planlamıyorsanız güç kablosunu çıkarın.
- Cihazı kolay tutuşan maddelerin yakınında kullanmaktan kaçının.
- Cihazı asla düşürmeyin, sallamayın ya da çarpmayın.
- Aşırı ısınmayı önlemek için cihazın üzerini örtmeyin.
- Cihazı açık alanda kullanmayın.
- Konnektörleri elektrik kablosundan çekerek çıkarmayın. Çıkarmak için konnektörü tutmalısınız.
- Gücü açmadan önce sesi minimum konuma getirin. Gücü açtıktan sonra sesi ayarlayabilirsiniz.
- Hoparlörleri direkt güneş ışığından ve ısıtılmış kaynaklardan uzak tutun.
- Hoparlör sistemini maksimum ses seviyesinde uzun süre kullanmayın. Kulaklarınıza zarar verebilir.

## 3. Ürüne genel bakış

## Uzaktan kumanda

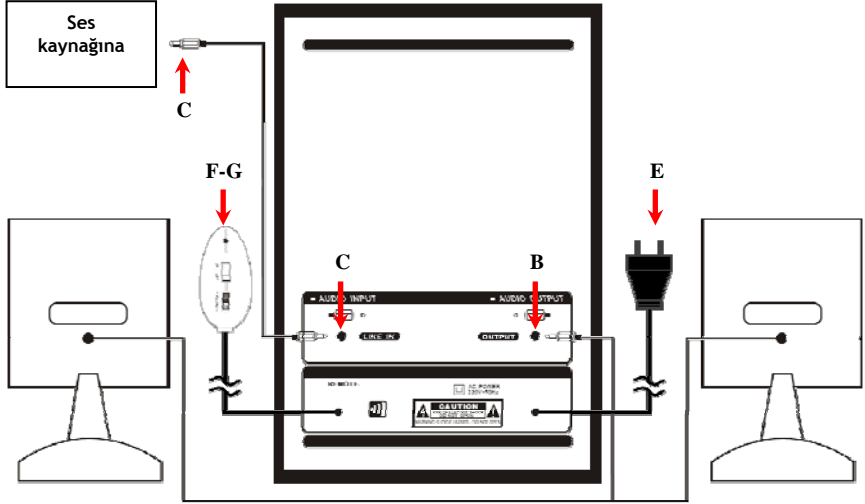


## Subwoofer Arka görünüm



Nr	Tanım	
1	Güç kablosu	: Boş bir duvar prizine bağlantı
2	Ses Çıkışı	: Uydur hoparlörlere bağlantı
3	Ses Girişi	: Ses kaynağına bağlantı
4	Uzaktan Kumanda	: Hoparlör Sistemini çalıştırmak için
5	Volume	: Hoparlör Sisteminin ses seviyesini ayarlar
6	Güç Açık/Kapalı	: Hoparlör sisteminin gücünü açar/kapatır.
7	Güç LED'i	: Geçerli güç durumunu gösterir

## 4. Bağlantılar ve Kullanım



**Not:** Hoparlör sistemini bağlamadan önce güç anahtarının kapalı konumda ve ses ayarının en alt seviyede olduğundan emin olun.

- A. Subwoofer ve Uydu hoparlörlerin paketini açın.
- B. Uydu hoparlörleri subwoofer'ın Ses Çıkışına bağlayın.
- C. Ses Bağlantı kablosunu subwoofer'ın Ses Girişine ve ses kaynağına (bilgisayar, MP3 çalar vb.) bağlayın.
- D. Güç kablosunu bir AC prize takın.
- E. Hoparlör sisteminin bağlı olduğu ses kaynağını açın.
- F. Uzaktan kumanda üzerinde bulunan güç anahtarı ile hoparlör sistemini açın. Güç LED'i yanacaktır.
- G. Subwoofer üzerindeki ses kontrol düğmesi ile ses seviyesini ayarlayın.

**İpucu:** Hoparlör setinden en iyi ses kalitesini alabilmek için lütfen subwoofer'ı zemin üzerine yerleştirin.

*CLLSPK21L artık kullanıma hazırdır!*

## TECHNICAL PRODUCT SPECIFICATIONS

<b><u>Power Input</u></b>	AC 110V, 220V, 240V @ 50 Hz, 60 Hz
<b><u>Total System Power</u></b>	28W RMS
- Power Subwoofer	10W
- Power Sattelites	5W each
<b><u>Input Impedance</u></b>	47k ohm
<b><u>Speaker Specifications</u></b>	
- Subwoofer	4 inch, 6 Ohms
- Sattelites	3 inch Full Range, 4 Ohms
<b><u>Frequency Response</u></b>	
- Subwoofer	50 Hz ~ 200 Hz
- Sattelites	150 Hz ~ 20 KHz
<b><u>S/N Ratio</u></b>	68dB (at 60Hz-18KHz)
<b><u>Distortion</u></b>	0.1% @ 1W
<b><u>Separation</u></b>	>= 45 dB (1KHz)
<b><u>Product Size</u></b>	
- Subwoofer	125mm (W) x 175mm (H) x 220mm (D)
- Sattelites	90mm (W) x 152mm (H) x 91mm (D)